

Solar Maulwurf-Abwehr

Art.-Nr. 70027



DE	Gebrauchsanweisung	2
GB	Instruction manual	5
FR	Notice d'utilisation	8
ES	Manual de instrucciones	11
IT	Istruzioni per l'uso	14

SOLAR MAULWURF-ABWEHR

Kleine Bauweise, große Wirkung


GARDIGO



Gebrauchsanweisung

Art.-Nr. 70027

Stand: 01/17

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer Qualitätsprodukte entschieden haben. Im Folgenden werden wir Ihnen die Funktionen und die Handhabung unseres Gerätes erklären. Bitte nehmen Sie sich die Zeit, lesen die Gebrauchsanweisung in Ruhe durch und benutzen Sie das Gerät in der beschriebenen Form. Beachten Sie alle enthaltenen Sicherheits- und Bedienungshinweise. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung auf und geben Sie diese bei Weitergabe des Gerätes mit. Sollten Sie Fragen oder Anregungen zu diesem Gerät haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an unser Service-Team

Wir freuen uns, wenn Sie uns weiter empfehlen und wünschen Ihnen viel Erfolg mit diesem Gerät.

1. Allgemeines

Die Solar Maulwurf-Abwehr wehrt Maulwürfe und Wühlmäuse frühzeitig ab und hält sie dauerhaft von Ihrem Grundstück fern. Stecken Sie das Gerät in den Boden, die dünne Bauweise ist hier sehr von Vorteil. Dort gibt das Gerät Schwingungen in das Erdreich ab, welche Maulwürfe und Wühlmäuse in ihrer Lebensweise stören. Die Schwingungen erfolgen alle 45 Sekunden im Frequenzbereich von 400 Hz.

2. Technische Daten

- **Frequenz:** Alle 45 Sekunden 400 Hz
- **Wirkungsbereich:** 700 m²
- **Akkus:** 1,2 V, 80 mAh Ni-MH Knopfzelle (fest eingebaut)
- **Solarpanel:** 2 V/30 mA
- Mit An-/Aus-Schalter
- **Material:** Kopf: ABS, Stab: Aluminium
- **Schutzart:** IP56

3. Lieferumfang

- Gardigo Solar Maulwurf-Abwehr
- Gebrauchsanweisung

4. Wichtige Hinweise zur Wirkungsweise und Einsatz

Die Gardigo Solar Maulwurf-Abwehr verhindert nicht den Aufenthalt von Tieren, andere Orte werden den Tieren jedoch angenehmer erscheinen. Sie beginnen sich vermehrt dort aufzuhalten. Das Gerät arbeitet mit Quarzschwingungen, welche in diesem Frequenzbereich für Maulwürfe und Wühlmäuse störend sind. Wie gut sich die Schwingungen ausbreiten, hängt mit den Gegebenheiten im Boden zusammen. Merken die Tiere, dass der unangenehme Ton anhält, werden sie an einen anderen Ort umziehen. Bis dieser Effekt eintritt, können einige Tage bis Wochen vergehen. Das Gerät sollte dauerhaft in Betrieb sein, um die Wirkung nicht zu unterbrechen. Wir empfehlen Ihnen, die Geräte zur Maulwurf- und Wühlmausabwehr bereits vorbeugend einzusetzen. Sie sollten Ihr Grundstück möglichst unattraktiv für Wühltiere gestalten, sodass sie erst gar nicht in Erwägung ziehen, sich auf Ihrem Grundstück wohl zu fühlen. Einen Maulwurf oder Wühlmaus zu vertreiben ist schwieriger und aufwendiger, als sie im Vorfeld präventiv fernzuhalten.

5. Abbildung



1. Solarpanel
2. An-/Aus-Schalter

6. Inbetriebnahme

Stellen Sie den An-/Aus-Schalter in die Position „OFF“. Setzen Sie das Solar-Panel ca. 2 Tage möglichst voller Sonne aus, sodass sich der Akku vor Inbetriebnahme komplett aufladen kann. Schalten Sie das Gerät anschließend in die Position

„ON“ um die Funktionsfähigkeit zu prüfen. Die ausgesendeten Töne sind für ein gesundes menschliches Ohr wahrnehmbar. Setzen Sie das Gerät nun im Boden so ein, dass es möglichst minimal herausragt. Je nach Härte des Bodens können Sie ein Loch vorgegraben. Achten Sie nach dem Einsetzen darauf, dass Sie die Erde rund um den Stab wieder so fest andrücken, wie zuvor. Je dichter der Boden rund um den Stab, umso besser werden die Quarzschwingungen geleitet.

Wichtig: Achten Sie darauf, dass der Rasen um das Solarpanel herum kurz geschnitten ist, um die Ladung durch die Sonne nicht zu verringern. Bei längerer Nicht-Benutzung des Gerätes, achten Sie bitte darauf, den Schalter auf „OFF“ zu stellen. So gehen Sie sicher, dass sich die Akkus nicht vollständig entladen.

Solar Tiervertreiber-Produkte sind für sonnenstarke Monate sehr gut geeignet, in der dunklen Jahreszeit empfehlen wir, ein batterie- oder netzteilibetriebenes Gerät zu verwenden.

7. Anwendungshinweis

Um einen Maulwurf oder eine Wühlmaus erfolgreich und auf Dauer von Ihrem Grundstück zu vertreiben, gibt es ein paar Punkte, die bei der Anwendung dringend beachtet werden müssen: Der Maulwurf darf durch die Maulwurfabwehr nicht „eingekesselt“ werden! Das bedeutet, dass der Maulwurf vom Haus in Richtung Grundstücksgrenze vertrieben werden sollte. Dazu platzieren Sie bitte einen, oder im besten Fall mehrere Maulwurf-Abwehr-Geräte nahe der Hauswand, aber zwingend vor dem ersten Maulwurfhügel im Erdboden. Stecken Sie die Maulwurf-Abwehr niemals in den Hügel!

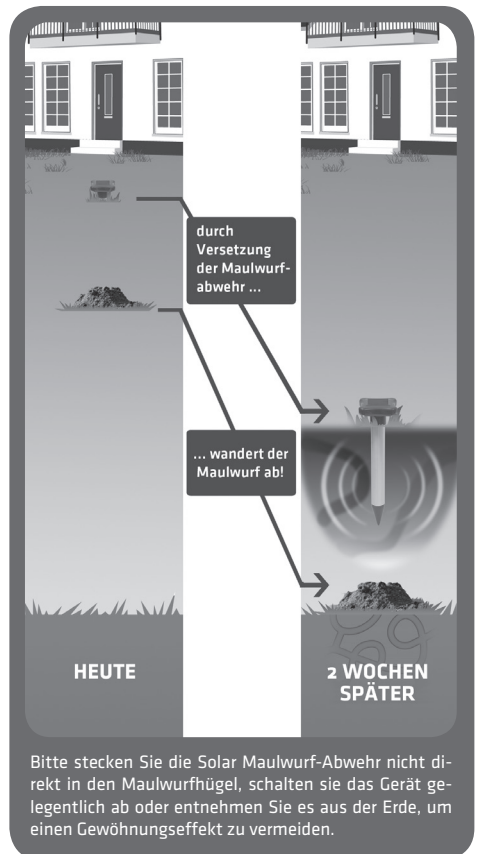
Versetzen Sie den Maulwurfschreck je nach Bedarf, in der Regel im 2-bis-3-Wochen-Takt, weiter zur Grundstücksgrenze (vom Haus weg). Den Zeitraum sollte man so festlegen, wie die Hügel „abwandern“, sind die Hügel nach 4 Wochen noch immer an der gleichen Stelle, überprüfen Sie bitte, ob das Gerät wirklich funktionsbereit ist (der ausgesendete Ton ist hörbar). Sollte dies der Fall sein, schalten Sie das Gerät für 1 – 2 Tage ab und darauffolgend wieder ein.

Die unterschiedliche Zeitspanne zum Vertreiben des Tieres kann verschiedene Gründe haben z. B. dass der Maulwurf resistenter oder die Bodenbeschaffenheit sandiger ist, oder aus Torf- oder Tonboden besteht. Die Gardigo Maulwurf-Abwehr hat einen integrierten An-/Aus-Schalter – darauf sollte man zwingend beim Kauf einer Maulwurf-Abwehr achten. Das Gerät sollte in bestimmten Abständen abgeschaltet werden, das verhindert einen Gewöhnungseffekt!

Dass kurzzeitig nach dem Einsatz der Maulwurf-Abwehr mehr Hügel als zuvor im Garten sind, sollte Sie zunächst nicht verunsichern, dies ist ganz normal. Der Maulwurf und auch die Freunde aus dem Nachbargarten bemerken eine Veränderung in ihrer Umgebung und möchten eruieren, woher diese kommt, auf Dauer aber wird ihnen diese Veränderung zu lästig und sie ziehen von dannen.

Der Schlüssel zum Erfolg:

- Niemals in den Hügel stecken.
- Bei mehreren Geräten: Niemals in alle Grundstücksecken einsetzen, sie kesseln das Tier in der Mitte ein.
- Gehen Sie taktisch vor: Beginnen Sie am Haus und arbeiten Sie sich in Richtung der Grundstücksgrenze vor.
- Bohren Sie ein Erdloch vor und verdichten Sie die Erde um den Stab herum.
- Beachten Sie unterirdische „Barrieren“ wie Rohre, Fundamente, Beeteinfassungen, Betonplatten diese bremsen die Schallwellen ab.



8. Sicherheitshinweise

Wichtig: Es besteht kein Gewährleistungsanspruch bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung entstehen. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt Gardigo keine Haftung.

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet. Außerdem erlischt dadurch die Garantie/Gewährleistung.
- Gerät nur mit der dafür vorgesehenen Spannung betreiben.
- Bei evtl. Reparaturen sollten nur Original-Ersatzteile verwendet werden, um ernsthafte Schäden zu vermeiden.
- Zuleitungen und spannungsführende Kabel, mit denen das Gerät verbunden ist, auf Bruchstellen oder Isolationsfehler prüfen. Bei Feststellung eines Fehlers oder bei sichtbaren Schäden darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.
- Eine Reparatur oder andere Arbeiten, wie z.B. Auswechseln einer Sicherung etc. dürfen nur vom Fachmann durchgeführt werden.
- Es ist zu beachten, dass Bedien- oder Anschlussfehler außerhalb des Einflussbereichs der Gardigo liegen und für daraus resultierende Schäden keinerlei Haftung übernommen werden kann.
- In jedem Fall ist zu prüfen, ob das Gerät für den jeweiligen Einsatzort geeignet ist.
- Dieses Gerät ist nicht für die Nutzung durch Personen (einschließlich Kinder unter 8 Jahren) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Fachwissen ausgelegt, sofern sie keine Beaufsichtigung oder Anweisung in Bezug auf die Nutzung des Geräts durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person erhielten.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!

Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seines Stadtteils/seiner Gemeinde oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Batterien und Akkus bitte nur in entladenerem Zustand abgeben!

*gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium
Pb = Blei
Hg = Quecksilber

- Halten Sie das Gerät nie direkt an Ihr Ohr. Ultraschall können Menschen zwar nicht hören, aber es herrscht ein hoher Schalldruck, der über einen längeren Zeitraum das Ohr belasten kann.

9. Allgemeine Hinweise

1. Elektrogeräte, Verpackungsmaterial usw. gehören nicht in den Aktionsbereich von Kindern.
2. Verpackungs- und Verschleißmaterial (Folien, ausgediente Produkte) umweltgerecht entsorgen.
3. Die Weitergabe des Produktes sollte mit der dazugehörigen Gebrauchsanweisung erfolgen.
4. Änderungen des Designs und der technischen Daten ohne Vorankündigung bleiben im Sinne ständiger Produktverbesserungen vorbehalten.

10. Gewährleistung

Die Gewährleistung umfasst die Beseitigung aller Mängel, die auf nicht einwandfreies Material oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Da Gardigo keinen Einfluss auf die richtige und sachgemäße Montage oder Bedienung hat, kann verständlicherweise nur die Gewähr der Vollständigkeit und einwandfreien Beschaffenheit übernommen werden. Es wird weder eine Gewähr noch Haftung für Schäden oder Folgeschäden im Zusammenhang mit diesem Produkt übernommen. Dies gilt vor allem dann, wenn Veränderungen oder Reparaturversuche an dem Gerät vorgenommen wurden, Schaltungen abgeändert oder andere Bauteile verwendet wurden oder in anderer Weise Fehlbedienungen, fahrlässige Behandlung oder Missbrauch zu Schäden geführt haben.

Service-Hotline: Telefon (0 53 02) 9 34 87 88

Ihr Gardigo-Team



Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.



Instruction manual

Art.-No. 70027

Status: 01/17

Dear client,

thank you for choosing one of our quality products. In the following, we will explain the functions and operation of our product. Please take the time to read through the instructions carefully. Please take some time to read through the instructions carefully. Please note all the included safety and operating instructions. Keep this manual safe and ensure that you include it when passing on the product on to a third party. If you have any questions or suggestions about this product, please contact your supplier or our service team.

We would appreciate it if you would recommend us to others, and we hope you enjoy using this unit.

1. General

The solar mole repellent repels moles and voles in advance and keeps them out of your garden permanently. Position the device in the ground, the slender design makes this easy. The device then sends vibrations into the soil. These disturb moles and voles in their daily habits. The vibrations are repeated every 45 seconds at a frequency level of 400 Hz.

2. Technical data

- **Voltage:** 220 V – 240 V, 50/60 Hz
- **Frequency:** 400 Hz, every 45 seconds
- **Effective area:** 700 m²
- **Batteries:** 1.2 V, 80 mA NiMH button battery
- **Solar panel:** 2 V/30 mA
- **With ON-/OFF-switch**
- **Material:** **Head:** ABS, **Pole:** Aluminium

3. Scope of delivery

- Gardigo Solar Mole-Repeller
- Instruction manual

4. Important notes

The Gardigo Solar Mole-Repeller will not prevent the habitation of an animal, but other places will appear more pleasant to it. The animal will begin to stay at these places augmented. The unit uses sonic waves in special frequencies which appear disturbing to moles and voles. How good these sound waves spread, depends on the soil condition of the ground. Once the animals notice that the annoying sound continues, the moles and voles will move to a more quiet place. It can take some days or weeks, until this effect occurs.

5. View



1. Solar panel
2. ON-/OFF-switch

6. Putting into operation

The units are delivered with fully loaded battery and switch setting „OFF“. The unit is ready to start immediately. Set the ON-/OFF-switch to „ON“. The unit starts sending the 400 – 800 Hz sounds, which are discernible to a healthy human ear. So you can check the function at once. If the unit shows no reaction, please put the switch to „OFF“ and charge the unit 36 hours at least. When the unit is fully loaded again, start the operation like explained above. Set the unit into the ground until it sticks out minimally. If the soil is dense, dig a hole to set it.

Please note that the grass around the solar panel is as short as possible, this could decrease the load of the sun. If the unit is not operated for a long time, please note to put the switch to „OFF“. So you can be sure the the batteries won't be fully unloaded.

7. Notes on operation

To successfully and permanently repel a mole or vole from your garden, there are a few instructions for use that have to be observed:

The mole should not be 'encircled' by the mole repellent. To avoid this, start from the house and move in the direction of the plot boundary to repel the mole. To do this, place one or preferably several mole repellents in the ground near to the house wall – and, most importantly, before the first molehill. Never bore through a molehill with the mole repellent.

Reposition the mole shocking system, as required but in general every 2 – 3 weeks, nearer to the boundary of the plot of land (away from the house). The time should be set to coincide with the 'movement' of the molehills. If the molehills are still in the same position after 4 weeks, please check whether the device is actually operational (the transmitted tone can be heard). If this is the case, switch off the device for 1 – 2 days and then turn it on again.

The differing lengths of time taken to repel the animal can have diverse reasons: e. g. the mole is more resistant or the soil contains more sand, turf or clay.

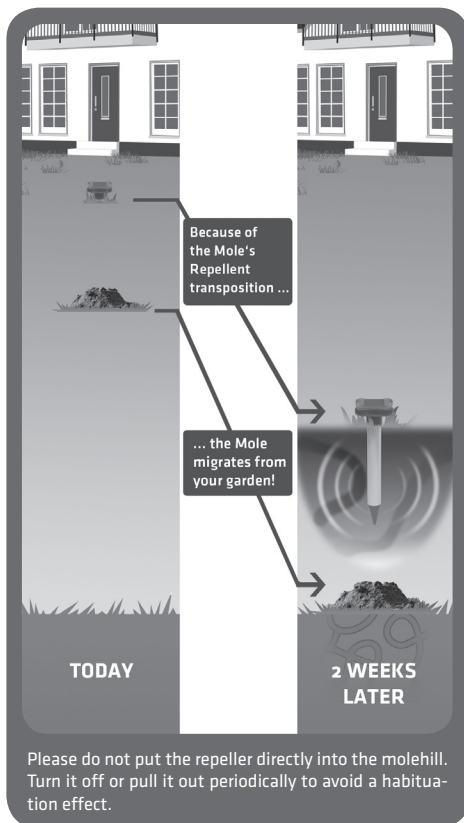
The Gardigo mole repellent system has an integrated on/off switch – this is important to note when purchasing a solar operated mole repellent system. The device should be switched off at regular intervals to avoid the animals getting used to the sound!

Shortly after setting up the device you might find more molehills than before in the garden, this shouldn't discourage you, it's quite normal. The mole and friends from the neighbouring gardens notice a change in their environment and want to find out where the change is coming from. In the long run the sound will be too annoying and they will start moving away from it.

To successfully use the device:

- Never insert into the molehill.
- When using several devices, never place at all corners of the plot of land or you will trap the animal in the middle.
- Act tactically: begin at the house and work your way towards the boundary of the plot.

- Dig a hole for the device in advance and pack the earth tightly around the pole.
- Take into account underground 'barriers' such as pipes, foundations, flowerbed borders, and concrete slabs: these slow down the sound waves.



8. Safety instructions

Note: Damage caused by not adhering to the operating instructions is not covered by guarantee. Gardigo accepts no liability whatsoever for any resulting consequent damages.

- For safety and certification reasons (CE) the unauthorised conversion and/or modification of the product is not permitted. This will void the warranty/guarantee.
- Only operate the device at its intended voltage.
- In case of repairs, only use original spare parts, to avoid serious damage.
- Check feed cables and conducting cables connected to the device for breaks or insulation defects. If you find a defect, or there is visible damage do not use the device.

- Repairs or other works, e.g. changing a fuse, etc. may only be carried out by an appropriately trained, skilled person.
- It must be noted that operator or connecting errors lie outside the influence of Gardigo and we cannot accept any liability for resulting damages.
- Always check whether the device is suitable for the respective place where you intend using it.
- The use of this device is not designed for use by persons (including children under 8 years) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or the lack of experience or lack of knowledge, unless they are supervised or have been instructed in the use of the device by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Never hold the device directly to your ear. Humans cannot hear ultrasonic frequencies, but they might the device emits at a high volume and then therefore it might be harmful, if the ear is exposed to them over a longer period.

9. General information

1. Electric appliances, packaging material etc. should be kept away from children.
2. Dispose packaging and worn out material correctly and in an environmentally friendly way.
3. Do only pass on the device including the operation manual.
4. Subject to change of design and technical data without notice for the sake of constant product improvement.

10. Guarantee

The guarantee covers the elimination of all shortcomings, which can be attributed to imperfect materials or manufacturing errors. As Gardigo has no influence on the correct and proper assembly or operation, we can only guarantee the quality of the components – and that the product is complete. We assume neither a guarantee nor liability for damage or resulting damage in connection with this product. This applies in particular when amendments or attempts to repair the product have been conducted, circuits have been modified or other components have been used or damage has been caused through operator errors, negligent handling or misuse.

Service Hotline: Phone +49 (0) 53 02 9 34 87 88

Your Gardigo-Team



Environmental protection notice

At the end of its life span this product may not be disposed as normal household waste but must be disposed of at a collecting place for recycling of electrical and electronic equipment. The icon on the product, in the manual, or on the packing points to this fact. The materials are recyclable according to their labelling. Through reusing, material recycling, or other forms of utilisation of old devices you make an important contribution to the protection of the environment. Please ask the local administration for the responsible waste disposal centre.



Do not throw batteries or rechargeable batteries into household waste!

Consumers are legally obligated to return used and rechargeable batteries, whether they contain harmful substances* or not, to designated recycling areas, disposal sites, or stores where batteries/rechargeable batteries can be bought. By doing so, you are fulfilling all legal battery recycling and disposal obligations and are contributing to a better environment. Make sure batteries are completely discharged before disposing!

*marked with: Cd = cadmium
Hg = mercuric
Pb = lead



Notice d'utilisation

Réf. 70027

Mise à jour: 01/17

Cher client,

merci d'avoir choisi l'un de nos produits de qualité. Nous vous expliquons ci-dessous comment utiliser et manipuler notre appareil. Veuillez prendre le temps de lire cette notice avec attention. Veuillez respecter toutes les consignes de sécurité et de commande. Veuillez conserver ce manuel et le donner avec l'appareil. Si vous avez des questions ou des remarques sur cet appareil, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à notre équipe de service.

Nous serions ravis que vous nous recommandiez autour de vous et nous vous souhaitons une utilisation agréable de l'appareil.

1. Généralités

L'appareil solaire de protection contre les taupes repousse les taupes et les mulots avant même que ceux-ci n'apparaissent et les garde éloignés de votre terrain. L'appareil fin se place facilement dans le sol et diffuse des vibrations dans la terre qui vont gêner les taupes et les mulots. Les vibrations sont émises toutes les 45 secondes sur une bande de fréquence de 400 Hz.

2. Caractéristiques techniques

- **Fréquence:** 400 Hz toutes les 45 secondes
- **Zone d'efficacité:** 700 m²
- **Batteries:** 1,2 V, 80 mA NiMH pile bouton
- **Panneau solaire:** 2 V/30 mA
- **Avec interrupteur Marche/Arrêt**
- **Matériau:** Tête: ABS, Tige: aluminium

3. Caractéristiques techniques

- Appareil solaire de protection contre les taupes
- Notice d'utilisation

4. Remarques relatives à l'efficacité

L'appareil va émettre des vibrations, qui sur la bande de fréquence prédéfinie, vont devenir gênantes pour les taupes et les mulots. L'efficacité de diffusion de ces vibrations dépendra de la qualité du sol. Nous vous recommandons d'utiliser les appareils de protection contre les taupes et les mulots à titre préventif. L'appareil rendra votre terrain le moins attrayant possible afin que les rongeurs n'envisagent pas de s'y installer. Il est en effet plus difficile et complexe d'expulser une taupe ou un mulot de votre terrain que de les maintenir éloignés avant même qu'ils ne s'y soient installés.

5. Illustration



1. Panneau solaire
2. Interrupteur Marche/Arrêt

6. Mise en service

Mettez l'interrupteur Marche/Arrêt en position «Arrêt». Placez le panneau solaire pendant environ 2 jours si possible en plein soleil de sorte à ce que la batterie puisse entièrement se charger avant la mise en service. Ensuite, mettez l'appareil en position «Marche» pour vérifier sa fonctionnalité. Les sons émis sont perceptibles par une oreille humaine en bonne santé. Placez maintenant l'appareil dans le sol de sorte à ce qu'il sorte aussi peu que possible. En fonction de

l'état de votre sol, précreusez un trou si besoin. Après la mise en place, veillez à bien tasser la terre autour de la tige, pour qu'elle soit aussi dure qu'auparavant. Plus le sol autour de la tige est dense, mieux les vibrations seront diffusées.

Important: Veillez à ce que l'herbe autour du panneau solaire soit aussi courte que possible pour ne pas limiter la charge solaire. En cas de non-utilisation prolongée de l'appareil, mettez l'interrupteur sur « Arrêt ». Ainsi, vous garantissez que les batteries ne se déchargent pas complètement.

7. Consignes d'utilisation

Afin de chasser à long terme une taupe ou un mulot de votre terrain, il faut respecter impérativement quelques points quant à l'utilisation de l'appareil:

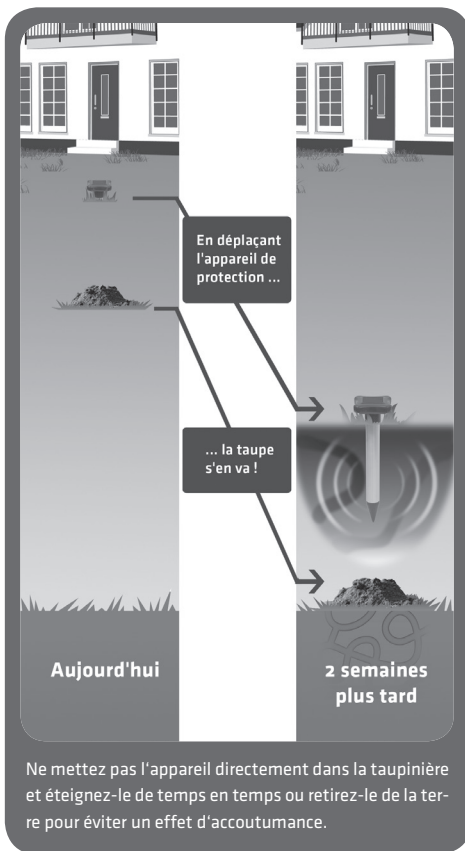
La taupe ne doit pas être « encerclée » par le répulsif anti-taupes! La taupe doit donc être chassée de la maison vers la limite du terrain. Pour cela, veuillez placer de manière optimale un ou plusieurs répulsifs anti-taupes dans le sol près d'un mur de la maison et impérativement avant la première taupinière! Ne placez jamais le répulsif anti-taupes dans la taupinière! En fonction des besoins, déplacez le répulsif à un intervalle de 2 - 3 semaines en direction de la limite du terrain (en l'éloignant de la maison). Il convient de déterminer cet intervalle en fonction du « déplacement » de la taupinière. Si la taupinière se trouve toujours au même endroit au bout de 4 semaines, veuillez contrôler si l'appareil est opérationnel (le son émis est audible) Si tel est le cas, éteignez l'appareil pour 1 - 2 jours, puis rallumez-le. L'intervalle nécessaire pour chasser l'animal peut être variable et être dû à diverses raisons: par ex. la taupe est plus résistante. Il s'agit d'un sol sableux, d'un sol de tourbe ou d'argile. Le répulsif anti-taupes Gardigo dispose d'un bouton marche/arrêt intégré. Lors de l'achat d'un répulsif, il faut impérativement s'assurer que l'appareil est doté d'un tel bouton. Cet appareil doit être éteint à intervalles réguliers pour éviter un effet d'habitude!

Ne soyez pas surpris si peu après la mise en service du répulsif anti-taupes, il apparaît encore plus de taupinières dans votre jardin. Ceci est tout à fait normal. La taupe et ses compères du jardin voisin remarquent un changement dans leur environnement et veulent d'abord savoir d'où il provient. Ce changement les dérange à long terme et ils s'en iront.

Conseils pour une utilisation optimale:

- Ne jamais placer l'appareil dans la taupinière.
- Si vous avez plusieurs appareils : Ne jamais placer des appareils dans chaque coin du terrain, cela attire l'animal vers le milieu du jardin.

- Soyez tactique: commencez près de la maison et travaillez en direction de la limite du terrain.
- Percez un trou dans le sol et tassez la terre autour de la tige.
- Faites attention aux « barrières » souterraines comme les tuyaux, les fondations, les supports de parterre, les plaques de béton. Elles freinent les ondes sonores!



8. Consignes de sécurité

Important: Le droit à garantie expire pour les dommages résultant de la non observation des instructions de service. Gardigo décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), il vous est interdit de transformer et/ou de modifier le produit. Dans ce cas, la garantie deviendra nulle.
- L'appareil doit uniquement être exploité avec la tension prévue.

- Dans le cas de réparations, seules des pièces détachées d'origine doivent être utilisées pour exclure des dommages sérieux.
- Les conduites d'alimentation et les câbles conducteurs de tension reliés à l'appareil doivent être contrôlés pour savoir s'ils présentent des ruptures ou des défauts d'isolation. Si un défaut devait être constaté ou dans le cas d'un dommage apparent, l'appareil ne doit pas être mis en service.
- Une réparation ou d'autres travaux comme le remplacement d'un fusible, etc. doivent uniquement être confiés à un spécialiste.
- Ne pas oublier que les erreurs d'utilisation ou de branchement sont hors de la garantie d'Gardigo et que la société décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.
- Dans chaque cas, il convient de contrôler si l'appareil convient à l'utilisation prévue.
- Ce dispositif ne convient pas pour une utilisation par des personnes (y compris les enfants de moins de 8 ans) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances dans ce domaine, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité lors de l'utilisation du dispositif. Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec le dispositif.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne placez jamais le dispositif directement près de votre oreille. Même si l'oreille humaine est incapable d'entendre les ultrasons, la pression acoustique peut léser l'oreille sur une période prolongée.

9. Instructions générales

1. Les appareils électriques, le matériel d'emballage, etc. doivent être tenus hors de portée des enfants.
2. L'emballage et le matériel d'usure (films, produits usagés) doivent être évacués sans nuire à l'environnement.
3. La remise d'un produit à un tiers doit être accompagnée de son mode d'emploi.
4. Afin d'améliorer constamment nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications sur le design et les données techniques sans information préalable.

10. Garantie

La garantie comprend l'élimination de tous les défauts causés par un vice matériel ou de fabrication. Étant donné que Gardigo n'a pas d'influence sur le montage ou la commande correcte et conforme, la garantie s'applique uniquement à l'intégralité et à la qualité irréprochable de l'appareil. L'entreprise décline toute responsabilité pour les dommages et dommages consécutifs liés à ce produit. Cela vaut notamment lorsque des modifications ou tentatives de réparation sur l'appareil, la modification des commutations ou l'utilisation d'autres composants ou les erreurs de commande, le traitement négligent ou l'utilisation abusive entraînent des dommages.

Service: service@gardigo.de

Votre Équipe Gardigo



Consigne sur la protection de l'environnement

Ce produit ne doit pas être jeté dans vos ordures ménagères lorsqu'il parvient en fin vie, mais doit être déposé dans un centre de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole indiqué sur le produit, dans le mode d'emploi ou sur l'emballage le signale. Les matériaux sont réutilisables selon leurs caractéristiques. Grâce au recyclage, à la réutilisation matérielle ou toute autre forme de recyclage, vous contribuez considérablement à la protection de notre environnement. Veuillez vous informer auprès de votre municipalité pour connaître le centre de collecte compétent.



Ne jetez pas vos batteries et chargeurs d'accus avec les déchets domestiques!

La loi oblige chaque consommateur à se débarrasser de toutes les batteries ou tous les chargeurs d'accus dans un centre de rassemblement prévu à cet effet dans sa commune/son quartier ou dans le commerce afin qu'un traitement écologique des déchets soit garanti. Éliminez les batteries et les chargeurs d'accus uniquement lorsqu'ils sont déchargés.

ES

Manual de instrucciones

Art.-No. 70027

Estado: 01/17

Estimado cliente,

le agradecemos que haya elegido uno de nuestros productos de calidad. A continuación explicamos en detalle las funciones y el manejo de nuestro aparato. Tómese algo de tiempo para leer las instrucciones con atención. Tómese algo de tiempo para leer las instrucciones con atención hasta el final. Siga todas las indicaciones de seguridad y de manejo. Guarde este manual para poder entregarlo junto al aparato si se lo cede a otra persona. Si tiene alguna pregunta o algún comentario acerca de este aparato, póngase en contacto con su distribuidor o con nuestro equipo de atención al cliente.

Esperamos que pueda recomendarnos y le deseamos que disfrute el uso de este aparato.

1. Información general

El repelente solar ahuyenta a topos y campañoles a tiempo y los mantiene alejados de su finca de forma duradera. Coloque el dispositivo en el suelo. Su pequeño diámetro facilita la colocación. El aparato emitirá vibraciones en la tierra, que interrumpen la vida de topos y campañoles. Las vibraciones se producen cada 45 segundos en el rango de frecuencias de 400 Hz.

2. Datos técnicos

- **Frecuencia:** Ogni 45 secondi a 400 Hz
- **Zona d'azione:** 700 m²
- **Batterie:** batteria a bottone 1,2 V, 80 mA NiMH
- **Pannello solare:** 2 V/30 mA
- Con interruttore ON/OFF
- **Materiale:** Testa: ABS, Barra: alluminio

3. Volumen de suministro

- Pannello solare
- Manual de instrucciones

4. Indicaciones para el funcionamiento

El dispositivo funciona mediante vibraciones de cuarzo, que en este rango de frecuencias resultan molestas para los topos y los campañoles. El nivel de propagación de las vibraciones dependerá de las características del suelo.

Le recomendamos que instale los dispositivos repelentes para topos y campañoles de forma preventiva. Debe preparar su finca de la forma lo menos atractiva posible para estos animales, de manera que ni siquiera se planteen instalarse en ella. Ahuyentar a un topo o a un campañol es más difícil y lleva más tiempo que mantenerlos alejados desde el principio.

5. Ilustración



1. Repelente de topos solar
2. Interruttore ON/OFF

6. Funcionamiento

Ponga el interruptor de encendido/apagado en la posición «OFF» Coloque el panel solar 2 días a pleno sol si es posible, de forma que la batería pueda cargarse por completo antes de ponerlo en funcionamiento. Ponga el interruptor en la posición «ON» para comprobar que el dispositivo funciona. Los tonos emitidos son perceptibles para un oído humano sano.

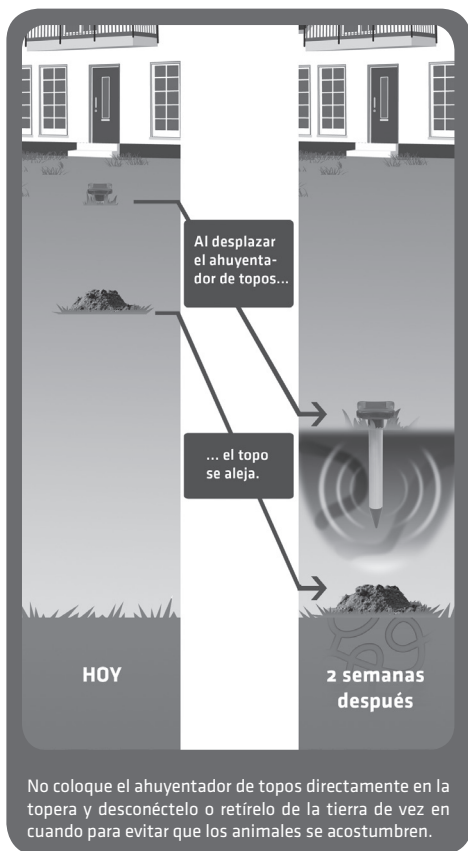
Coloque el dispositivo en el suelo de tal modo que sobresalga lo menos posible. Dependiendo de la dureza del suelo, puede hacer un orificio antes de colocar el dispositivo. Después

de colocarlo, recuerde dejar la tierra que rodea al pie igual de compacta que antes. Cuanto más denso sea el suelo que rodea al pie, mejor conducirá las vibraciones.

Importante: Recuerde que la hierba que rodea al panel solar debería ser corta para no reducir la carga solar. Si no va a usar el dispositivo durante un período largo, recuerde poner el interruptor en posición «OFF». Así se asegurará de que las baterías no se descarguen por completo.

7. Uso

Para conseguir ahuyentar a un topo o a un topillo de su finca de forma duradera, existen un par de puntos que deben tenerse en cuenta durante el uso del dispositivo: No debe «rodearse» al topo con los ahuyentadores. Esto significa que el topo debe expulsarse desde la vivienda hacia los límites de la finca. Para ello, coloque uno o, preferiblemente, varios ahuyentadores de topos en el suelo cerca de las paredes de la vivienda y siempre delante de la primera topera. No clave nunca el ahuyentador de topos en la topera. Desplace el dispositivo según lo vayan necesitando, normalmente en periodos de 2 - 3 semanas, alejándolo de los límites de la finca (desde la vivienda). Debe establecerse el tiempo en función de lo que se «alejen» las toperas. Si las toperas continúan en el mismo lugar tras 4 semanas, compruebe si el dispositivo está funcionando correctamente (el sonido que emite debe ser audible). De ser ese el caso, compruebe si las pilas funcionan correctamente o si están descargadas. En caso necesario, cambie or unas nuevas. La diferencia en los periodos de tiempo para expulsar al animal puede deberse a que el topo sea más resistente o a que la composición del suelo sea arenosa, con turba o arcillosa. El ahuyentador de topos de Gardigo dispone de un cilindro integrado para sustituir las pilas gracias al cual podrá cambiar o retirar las pilas sin necesidad de extraer el dispositivo de la tierra. El dispositivo debe desconectarse en intervalos determinados para evitar que los animales se acostumbren. Para ello, retire las pilas del dispositivo. En principio, no debe preocuparle el hecho de que poco después comenzar a usar el ahuyentador de topos aparezcan más toperas que antes en el jardín: es completamente normal. Tanto el topo como sus amigos de los jardines vecinos notan una modificación en su entorno y quieren averiguar de dónde procede, pero, a la larga, este cambio les resulta muy molesto y se mudan a otro lugar.



8. Consejos de seguridad

Importante: No se reconoce ningún derecho de garantía por daños causados por la no observación de las instrucciones de uso. Gardigo no asume ninguna responsabilidad por los daños resultantes de ello.

- Per motivi di sicurezza e di autorizzazione (CE) non sono consentite la conversione e/o la modifica del prodotto che ne invalidano la garanzia e le prestazioni in garanzia.
- El aparato sólo debe ser accionado con la tensión prevista.
- En caso de realizarse reparaciones, se deben utilizar exclusivamente piezas de recambio originales para evitar daños de importancia.
- Compruébese si las conducciones o cables activos con los que está conectado el aparato, presentan roturas o fallos de aislamiento. En caso de constatarse un fallo o daños ostensibles, el aparato no debe ser puesto en funcionamiento.

- Reparaciones u otros trabajos, como p. ej. el cambio de un fusible, sólo pueden ser realizados por un especialista.
- Se ha de tener en consideración que fallos de empleo o en la conexión se encuentran fuera de la esfera de influencia de Gardigo, y que no podemos asumir ninguna responsabilidad por los daños resultantes.
- Se ha de probar en cada caso si el aparato es adecuado para el lugar de empleo en cuestión.
- Este dispositivo no se destina al uso por personas (incluidos los niños menores de 8 años) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisadas o instruidas en lo referente a la utilización del dispositivo por una persona que sea responsable de su seguridad. Es preciso cuidar de que niños no jueguen con el dispositivo.
- Es necesario vigilar a los niños, para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Nunca acerque el dispositivo a sus oídos. Aunque el ultrasonido es inaudible para los humanos, se genera alta presión sonora que puede perjudicar los oídos si se exponen a ella por un período prolongado.

9. Advertencias generales

1. Los aparatos eléctricos, material de embalaje, etc. no deben dejarse al alcance de los niños.
2. El material de embalaje y de desgaste (plásticos, productos gastados) se ha de evacuar respetando el medio ambiente.
3. La entrega del aparato a terceras personas debe realizarse acompañada de las instrucciones de empleo correspondientes.
4. Se reservan los posibles cambios de diseño o datos técnicos sin previo aviso conforme al constante mejoramiento del producto.

10. Garantía

La garantía comprende la reparación de todos los defectos atribuibles a defectos materiales o de fabricación. Dado que Gardigo no puede influir de modo alguno para que el montaje y el manejo sean los adecuados, solo podemos garantizar la calidad del material y la totalidad de los componentes. No aceptamos ninguna responsabilidad por daños o daños consecuenciales en relación con este producto. Esto se aplica sobre todo a daños causados por reparaciones o modificaciones del aparato que se realicen por iniciativa propia, en caso de alteración del circuito o si se han usado otros componentes; o en caso de otro tipo de error en el manejo, debido a negligencia o mal uso.

Servicio: service@gardigo.de

Su Equipo Gardigo



Indicaciones para la protección del medio ambiente

Este producto no se puede tirar al cubo de basura convencional al final de su vida útil, sino que debe ser entregado en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo que aparece en el producto, en las instrucciones de uso o en el paquete hace referencia a esto. Los materiales son reutilizables de acuerdo con su identificación. Al reutilizar, utilizar como material o utilizar de alguna otra forma aparatos antiguos está prestando un importante servicio a la protección de nuestro medio ambiente. Por favor, pregunte por el puesto de gestión de residuos en su administración local.



Indicaciones sobre la eliminación de las pilas

Las pilas/baterías están sometidas a disposiciones legales. Por ello, deberá entregarlas después de su uso en el punto de venta o en un centro de recogida de residuos perteneciente a los organismos públicos responsables de la gestión de los residuos. No deseches nunca baterías o pilas en la basura doméstica, bolsas amarillas o similares. Las pilas o baterías sólo deben desecharse en el depósito de recogida de pilas usadas cuando estén descargadas y después de haber tomado precauciones contra cortocircuitos (p. ej. cubrir los polos).



Istruzioni per l'uso

Art.-No. 70027

Stato: 01/17

Gentile cliente,

grazie per aver scelto uno dei nostri prodotti di alta qualità. Qui di seguito spieghiamo le funzioni e le modalità d'uso del nostro dispositivo, che vi invitiamo a leggere attentamente e a seguire scrupolosamente. Conservate il presente manuale in un luogo sicuro e in caso di trasferimento dell'apparecchio consegnatelo corredato di questa documentazione. Per domande o suggerimenti concernenti il presente apparecchio, rivolgetevi ai rivenditori specializzati o al nostro team di assistenza.

Saremo lieti se l'uso di questo dispositivo soddisferà le vostre esigenze e se consiglierete i nostri prodotti ad altri.

1. Informazioni generali

Lo scaccia talpe solare difende tempestivamente da talpe e roditori e li tiene lontani per sempre dalla vostra proprietà. Collocare l'apparecchio nel terreno, la struttura snella facilita l'inserimento. Nel terreno l'apparecchio emette vibrazioni che disturbano l'attività di talpe e i roditori. Le vibrazioni vengono emesse ogni 45 secondi nel range di frequenza di 400 Hz.

2. Dati tecnici

- **Frecuencia:** cada 45 segundos a 400 Hz
- **Alcance:** 700 m²
- **Baterías:** 1,2 V, 80 mA Ni-MH Pila de botón
- **Panel solar:** 2 V/30 mA
- **Con interruptor de encendido/apagado**
- **Material:** Cabeza: ABS, pie: Aluminio

3. Dotazione

- Pannello solare
- Istruzioni per l'uso

4. Note sul funzionamento

L'apparecchio funziona con vibrazioni generate dal quarzo, che disturbano le talpe e i roditori in questo range di frequenza. La capacità di diffusione delle vibrazioni dipende dalle condizioni del terreno.

Consigliamo di installare gli apparecchi per scacciare le talpe e i roditori anche in forma preventiva. Rendere la proprietà il meno allettante possibile per i roditori consente di evitare che decidano di scavare lì la propria tana. Scacciare una talpa o un roditore è più difficile e dispendioso che tenerlo a distanza in maniera preventiva.

5. Illustration



1. Repelente de topos solar
2. Interruttore ON/OFF

6. Messa in funzione

Collocare l'interruttore ON/OFF in posizione "OFF". Esporre il pannello solare per circa 2 giorni alla massima luce solare, in modo che l'accumulatore possa essere caricato completamente prima della messa in funzione. Quindi commutare l'apparecchio in posizione "ON" per testare il funzionamento. I suoni emessi sono percettibili da un orecchio umano sano.

Installare l'apparecchio nel terreno in modo che fuoriesca il meno possibile. A seconda della durezza del terreno è possibile scavare un foro. Dopo l'installazione verificare che la terra

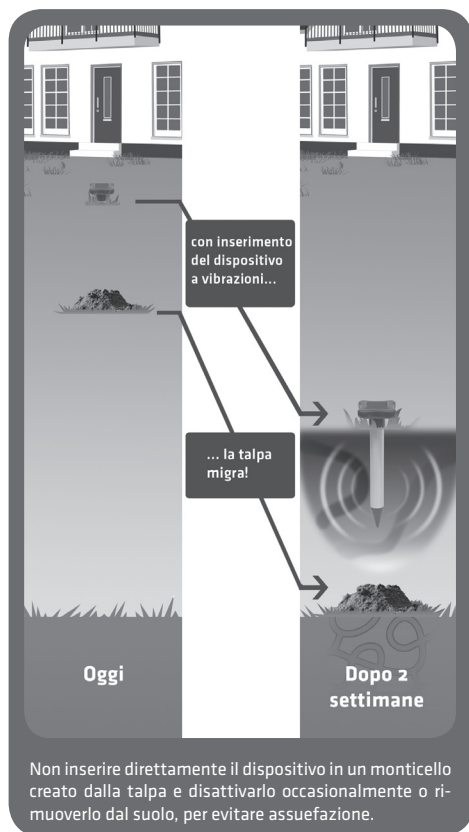
intorno alla barra possa essere ricompattata come in precedenza. Quanto più denso è il terreno intorno alla barra, tanto meglio saranno trasmesse le vibrazioni del quarzo.

Importante: Verificare che l'erba intorno al pannello solare venga tagliata corta per non ridurre la capacità di carica solare. In caso di inutilizzo prolungato dell'apparecchio, spostare l'interruttore su "OFF". Accertarsi che gli accumulatori non si scarichino completamente.

7. Note applicative

Per allontanare con successo e a lungo termine una talpa o una arvicola dal vostro terreno, ci sono un paio di punti da tenere assolutamente in considerazione durante l'uso del dispositivo. La talpa non può essere "intrappolata" dal dispositivo scacciatalpe!

Ciò vuol dire che la talpa dovrebbe essere espulso dalla casa verso il confine di proprietà. Per questo posizionate uno o più



dispositivi scacciatalpe vicino alle pareti della casa ma assolutamente prima della prima collinetta creata dalle talpe. Mai inserire il dispositivo scaccia-talpe nelle collinette! Spostare il dispositivo, a seconda della necessità, in intervalli di 2 - 3 settimane, in avanti verso il confine della proprietà (allontanandolo dalla casa). Il periodo viene definito in base all' "allontanamento" delle collinette. Nel caso in cui, dopo 4 settimane, queste si trovino sempre nello stesso punto, verificate che il dispositivo sia realmente in funzione (ovvero, se il suono sia udibile). Dovesse essere questo il caso, spegnete il dispositivo per 1 - 2 giorni e poi riaccendetelo.

Il tempo di all'allontanamento degli animali potrebbe variare per diverse ragioni: ad esempio, la talpa potrebbe essere molto resistente o il terreno potrebbe essere sabbioso, di torba o di argilla. Il dispositivo scacciatalpe Gardingo ha un interruttore ON/OFF integrato, a cui bisognerà assolutamente fare attenzione all'acquisto del dispositivo stesso. Il dispositivo va spento a determinati intervalli di tempo per evitare l'effetto di assuefazione. Nel caso in cui, dopo l'utilizzo del dispositivo scaccia-talpe, le collinette in giardino dovessero essere aumentate, non scoraggiatevi, in quanto ciò è perfettamente nella norma. La talpa e le sue amiche dei giardini vicini notano un cambiamento nelle vicinanze e vogliono scoprire da dove viene, ma a lungo andare questo cambiamento risulterà loro fastidioso e le porterà a spostarsi.

8. Precauzioni

Importante: La garanzia non copre le ipotesi di danni imputabili all'inosservanza delle istruzioni per l'uso. La società Gardigo declina ogni responsabilità per eventuali danni da ciò derivanti.

- Per motivi di sicurezza e di autorizzazione (CE) non sono consentite la conversione e/o la modifica del prodotto che ne invalidano la garanzia e le prestazioni in garanzia.
- Alimentare l'apparecchio esclusivamente con la tensione prevista.
- Utilizzare in caso di riparazioni esclusivamente pezzi di ricambio originali per escludere la possibilità di danni seri.
- Verificare che le linee d'alimentazione ed i cavi sotto tensione, collegati all'apparecchio non mostrino punti di rottura o difetti d'isolamento. Non mettere in funzione l'apparecchio quando si osservino difetti o danni visibili.
- Affidare esclusivamente a personale specializzato gli interventi di riparazione o di altro tipo (es. sostituzione di un fusibile).
- Eventuali usi o allacciamenti impropri dell'apparecchio esulano dall'ambito di influenza di Gardigo che declina pertanto ogni responsabilità per danni eventualmente derivanti da simili circostanze.

- Verificare in ogni caso che l'apparecchio sia idoneo a venire collocato nel luogo prestabilito per l'uso.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi bambini minori di 8 anni) con ridotte capacità fisiche, mentali e sensoriali, o con mancanza di esperienza o capacità, a meno che non siano controllati durante l'impiego del dispositivo da una persona responsabile. I bambini devono essere sorvegliati assicurandosi che non giochino con l'apparecchio.
- I bambini devono essere sorvegliati al fine di assicurarsi che essi non giochino con l'apparecchio.
- Non tenere il dispositivo a contatto con l'orecchio. Le onde sonore non possono essere udite dalle persone, ma essendovi un'elevata pressione sonora l'orecchio potrebbe risultarne danneggiato se obbligato a una continua esposizione.

9. Sostituzione della lampadina

1. Spegnerne l'apparecchio, tirare la spina dalla presa di alimentazione e verificare che l'apparecchio sia privo di tensione. Lasciar sempre raffreddare la lampadina.
2. Rimuovere la vite di sicurezza sul lato inferiore e sul coperchio inferiore (1/4 di rotazione in senso orario).
3. Tirare il portalampadina. Svitare la lampadina da sostituire dal supporto e sostituirla con una nuova della stessa tipologia. Montare il portalampadina.
4. Rimontare il coperchio inferiore e fissare con la vite.

10. Garanzia

La garanzia comprende la risoluzione di tutti i difetti riconducibili ad un materiale non ineccepibile o difetti di fabbricazione. Poiché Gardigo non ha influenza sul montaggio o l'uso corretto e conforme, l'azienda può garantire solo la completezza e la consistenza ineccepibile. Non è contemplata alcuna garanzia né responsabilità di danni o danni conseguenti in relazione a questo prodotto. Ciò vale soprattutto se all'apparecchio sono state apportate modifiche o tentativi di riparazione, i circuiti sono stati modificati o sono stati utilizzati altri componenti oppure se un utilizzo errato, un maneggiamento negligente o un abuso hanno causato dei danni.

Servizio: service@gardigo.de

Il vostro Team Gardigo



Avvertenze per la protezione dell'ambiente

Questo apparecchio, alla fine della sua vita, non potrà essere smaltito attraverso il normale ciclo dei rifiuti domestici, bensì dovrà essere conferito presso un punto di raccolta per il recupero di apparecchiature elettriche ed elettroniche, come indicato dal simbolo riportato sul prodotto stesso, nel manuale di istruzioni oppure sulla confezione. I diversi materiali potranno essere riciclati secondo le modalità riportate sulla loro marcatura. Attraverso il riutilizzo, il riciclaggio dei diversi materiali oppure altre forme di recycling delle apparecchiature usate, apporterete un valido contributo alla protezione del nostro ambiente. Siete pregati di informarvi presso le vostre amministrazioni comunali circa l'ubicazione di detti punti di raccolta.



Suggerimenti importanti per le batterie

Le batterie contengono sostanze inquinanti e il loro trattamento è soggetto a disposizioni di legge. Per questo motivo è necessario restituire le batterie esauste al punto di vendita oppure ai centri di raccolta per le sostanze inquinanti presenti nel vs comune di residenza. Non smaltire mai la batteria nei rifiuti domestici o nei contenitori per la raccolta dei altri materiali (plastica, vetro, organico o simili). Gettare le batterie esauste esclusivamente nel contenitore previsto per le batterie, avendo cura di evitare corto circuiti (ad esempio, coprendo i poli con nastro adesivo).